

★ VERTRAG

Rahmenvertrag über Dienstleistungen Kinder-Kunstprogramm

DER AUFTRAGNEHMER

Scribble & Co. Workshop

812 NW 21st Ave, Portland, OR 97209, United States

DER KUNDE

Maple Grove Community Center

4600 SE Maple Grove Rd, Portland, OR 97206, United States

Dieser Vertrag wird zwischen den nachstehend genannten Parteien geschlossen und tritt zum angegebenen Wirksamkeitsdatum in Kraft. Er ersetzt alle vorherigen Besprechungen zum selben Gegenstand.

VERTRAG NR.

CTR-2026-0064

DATUM DES
INKRAFTTRETENS

*8. September
2026*

LAUFZEIT

12 Wochen

ANWENDBARES RECHT

*Bundesstaat
Oregon, USA*

AUFTRAG

*Kinder-
Kunstprogramm*

STATUS

*Zur
Unterzeichnung*

Scribble & Co. Workshop LLC

Vertraulich — erstellt für Maple Grove Community Center. Nicht zur Weitergabe über die genannten Parteien hinaus.

Inhalt

✓	01	Vertrag	1
✓	02	Die Parteien	2
✓	03	Kommerzielle Bedingungen	3
✓	04	Auftragsübersicht	4
✓	05	Hintergrund	4
✓	06	Leistungsumfang & Liefergegenstände	5
✓	07	Leistungsbeschreibung	5
✓	08	Projektzeitplan	7
✓	09	Honorarplan	7
✓	10	Honorarübersicht	8
✓	11	Zahlungsplan	8
✓	12	Status & Versicherungsschutz	9
✓	13	Allgemeine Geschäftsbedingungen	10
✓	14	Unterzeichnung	12

DER AUFTRAGNEHMER

Scribble & Co. Workshop

Scribble & Co. Workshop LLC · EIN
93-1187452

812 NW 21st Ave, Portland, OR 97209,
United States

classes@scribbleandco.com · +1 503 555
0155 · scribbleandco.com

DER KUNDE

Maple Grove Community Center

Maple Grove Community Center

4600 SE Maple Grove Rd, Portland, OR
97206, United States

r.ibarra@maplegrovecc.org · +1 503
555 0166

* KOMMERZIELLE BEDINGUNGEN

Die Bedingungen, die diesen Vertrag regeln

DATUM DES INKRAFTTRETENS

8. September 2026

Das Datum, an dem die Verpflichtungen beginnen

ANFÄNGLICHE LAUFZEIT

12 Wochen

Verlängert sich nur durch schriftliche Vereinbarung

GESAMTHONORAR

\$6,800

\$6,800 zzgl. Umsatzsteuer (Oregon – keine bundesstaatliche Umsatzsteuer)

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Netto 30 Tage

Ab dem Datum jeder gültigen Rechnung

ANWENDBARES RECHT

Bundesstaat Oregon, USA

Multnomah County, Oregon



★ 01

Auftragsübersicht

Eine 12-wöchige Nachmittags-Kunst- und Bastelwerkstattreihe im Maple Grove Community Center für bis zu 24 Kinder pro Sitzung in zwei Altersgruppen, die mit einem Familien-Präsentationsabend endet.

01

Hintergrund

Das derzeitige Bastel-Tisch-Modell hat weder Lehrplan noch Kompetenzaufbau noch eine durchgängige Kursleitung, sodass Kinder, die jede Woche kommen, im Oktober im Wesentlichen dieselbe Aktivität machen wie im September. Das Material wird uneinheitlich von jeweils dem diensthabenden Eltern-Freiwilligen bereitgestellt, und zwei Familien haben das Center ausdrücklich um einen echten, strukturierten Kunstkurs gebeten.

Scribble & Co. Workshop schlägt eine 12-wöchige Kunstkursreihe im Anschluss an die Schule vor, aufgeteilt in eine jüngere Gruppe (5-7 Jahre) und eine ältere Gruppe (8-11 Jahre), jeweils nach einem thematischen Lehrplan, der Woche für Woche Fähigkeiten aufbaut und mit einem Familien-Vorführabend abschließt. Die folgenden Abschnitte beschreiben den Ansatz, den Leistungsumfang, den Zeitplan und die Investition.

Leistungsumfang & Liefergegenstände



LEHRPLAN

12-wöchiger thematischer Lehrplan

Ein aufbauender Lehrplan für zwei Altersgruppen (5-7 und 8-11), der die Technik von Woche zu Woche weiterentwickelt.



PERSONALEINSATZ

Fest zugeordnete Lehrkraft

Eine geschulte Scribble & Co.-Lehrkraft leitet jede Sitzung, unterstützt durch eine flexible Assistentzkraft für die jüngere Gruppe.



MATERIALIEN

Wöchentliche Materialsets

Vollständig ausgestattete, altersgerechte Kunst- und Bastelmaterialien für jede Sitzung.



VERANSTALTUNG

Familien-Vorführabend

Ein Abschlussabend am Ende des Kurses, an dem die Arbeiten der Kinder Eltern und der Community gezeigt werden.



VERWALTUNG

Anmeldungs- & Anwesenheitserfassung

Anmeldeformulare, Wartelistenverwaltung und wöchentliche Anwesenheitslisten, die mit dem Center geteilt werden.

NICHT IM LEISTUNGSUMFANG ENTHALTEN



Transport von und zum Community Center



Mahlzeiten oder Snacks während der Sitzungen



Einzelbetreuung oder Förderpersonal für besondere Bedürfnisse über das übliche Lehrkraft-Verhältnis hinaus



SPEZIFIKATION

Leistungsbeschreibung

REF.	POSITION	SPEZIFIKATION	AUFWAND	VORLAUFZEIT	EINZELPREIS
SPC-01	Lehrplanentwicklung	12-Wochen-Lehrpläne für beide Altersgruppen	1	15. Dezember 2026	\$900
SPC-02	Kursleitung, wöchentliche Sitzungen	Beide Altersgruppen, 12 Sitzungen	12	15. Dezember 2026	\$260 / session
SPC-03	Flexibel eingesetzte Assistenzkursleitung	Unterstützung der jüngeren Gruppe, 12 Sitzungen	12	15. Dezember 2026	\$110 / session
SPC-04	Wöchentliche Materialsets	Beide Altersgruppen, bis zu 48 Kinder, 12 Wochen	12	12 Wochen	\$85 / wk
SPC-05	Familien-Vorführabend	Aufbau der Räumlichkeiten, Ausstellungsmaterial und Erfrischungen	1	15. Dezember 2026	\$280

Die Spezifikationen werden mit der Abnahme festgelegt; jede Änderung wird über das in diesem Dokument beschriebene Änderungsverfahren abgewickelt.

**Wochen 1–2 · Grundlagen**

Zeichengrundlagen und Vertrautmachen mit dem Material für beide Altersgruppen.

**Wochen 3–5 · Farbe & Malerei**

Maltechniken, die auf den Zeichenfähigkeiten aus Woche 1–2 aufbauen.

**Wochen 6–8 · Mixed Media**

Collage-, Textur- und Mixed-Media-Projekte, die frühere Techniken miteinander verbinden.

**Wochen 9–11 · Einfache Bildhauerei**

Ton- und Papierskulptur-Projekte, die anspruchsvollste Technik des Kurshalbjahres.

ARBEITSBEREICH	WOCHEN	SATZ	BETRAG
Lehrplanentwicklung 12-Wochen-Lehrpläne für beide Altersgruppen	1	\$900	\$900
Kursleitung, wöchentliche Sitzungen Beide Altersgruppen, 12 Sitzungen	12	\$260 / session	\$3,120
Flexibel eingesetzte Assistenzkursleitung Unterstützung der jüngeren Gruppe, 12 Sitzungen	12	\$110 / session	\$1,320
Wöchentliche Materialsets Beide Altersgruppen, bis zu 48 Kinder, 12 Wochen	12	\$85 / wk	\$1,020
Familien-Vorführabend Aufbau der Räumlichkeiten, Ausstellungsmaterial und Erfrischungen	1	\$280	\$280
Gesamthonorar			\$6,800

Honorare für professionelle
Dienstleistungen **\$6,800**

Umsatzsteuer (Oregon – keine
staatliche Umsatzsteuer) **\$0**

Maximaler Vertragswert **\$6,800**

*Maximaler
Vertragswert*

\$6,800

Alle Beträge verstehen sich in USD zzgl. anwendbarer Steuern zum jeweils geltenden Satz. Honorare werden monatlich nachträglich nach Projektfortschritt in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar. Spesen werden nach vorheriger schriftlicher Zustimmung zu Selbstkosten abgerechnet.

★ ZAHLUNGSPLAN

Fälligkeit der einzelnen Raten

NR.	MEILENSTEIN	AUSLÖSER	ANTEIL	BETRAG
01	Wochen 1–2 · Grundlagen	8. September 2026	30%	\$2,040
02	Wochen 3–5 · Farbe & Malerei	Bei Lieferbeginn	30%	\$2,040
03	Wochen 6–8 · Mixed Media	Bei Abnahme des Meilensteins	20%	\$1,360
04	Wochen 9–11 · Einfache Bildhauerei	Bei der endgültigen Übergabe	20%	\$1,360
Gesamt (netto)			100%	\$6,800

Die Raten werden entsprechend den oben genannten Meilensteinen in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum

fällig. Alle Beträge verstehen sich in USD zzgl. Umsatzsteuer (Oregon – keine bundesstaatliche Umsatzsteuer).

★ STATUS

Registrierungen, Versicherungsschutz und Nachweise

NACHWEIS	AUSSTELLENDEN STELLE	REFERENZ	UMFANG	STATUS
☒ Eingetragene Gesellschaft	Handelsregister , Vereinigte Staaten	Scribble & Co. Workshop LLC	Handelsnam e und Rechtsform	Aktiv
☒ Steuerliche Registrierung	Finanzbehörde, Vereinigte Staaten	EIN 93- 1187452	Alle in Rechnung gestellten Leistungen	Aktiv
☒ Berufshaftpflicht versicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Kinder- Kunstprogra mm	Wird jährlich erneuert
☒ Betriebshaftpflic htversicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Arbeiten vor Ort und in den Räumlichkeit en des Kunden	Wird jährlich erneuert
☒ Mitgliedschaft in einem Branchenverban d	Branchenverba nd, Vereinigte Staaten	Auf Anfrage erhältlich	Verhaltensko dex und Beschwerdev erfahren	In gutem Rechtsstand

Zertifikate und Versicherungsnachweise werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt und werden Maple Grove Community Center auf Anfrage jederzeit während des Auftrags erneut ausgestellt.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

01

1. Laufzeit & Kündigung

Dieser Vertrag tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft und läuft für die oben angegebene anfängliche Laufzeit weiter, sofern er nicht gemäß dieser Klausel vorzeitig gekündigt wird. Jede Partei kann den Auftrag oder ein Statement of Work mit einer Frist von 30 Tagen schriftlich kündigen. Jede Partei kann fristlos schriftlich kündigen, wenn die andere Partei eine wesentliche Vertragsverletzung begeht, die nicht innerhalb von 15 Werktagen nach entsprechender Mitteilung behoben wird, oder wenn sie zahlungsunfähig wird. Bei Kündigung hat der Kunde alle ordnungsgemäß erbrachten Leistungen und ordnungsgemäß entstandenen Auslagen bis zum Zeitpunkt der Kündigung zu bezahlen.

02

2. Honorare & Zahlung

Der Kunde zahlt die im Honorarplan festgelegten Gebühren zuzüglich der anwendbaren Steuern. Scribble & Co. Workshop stellt monatlich nachträglich entsprechend dem Projektfortschritt Rechnung; jede Rechnung ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Vorab genehmigte Auslagen werden zu Selbstkosten weiterberechnet und dürfen die vereinbarte Obergrenze ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Kunden nicht überschreiten. Scribble & Co. Workshop kann auf überfällige Beträge Zinsen zum gesetzlich zulässigen Höchstsatz erheben, die täglich anfallen.

03

3. Geistiges Eigentum

Jede Partei behält das Eigentum an geistigem Eigentum, das sie vor Beginn der Zusammenarbeit besaß oder unabhängig davon entwickelt. Nach vollständiger Zahlung der jeweiligen Gebühren überträgt Scribble & Co. Workshop dem Kunden sämtliche Rechte an geistigem Eigentum an den maßgeschneiderten Leistungen, die im Rahmen dieser Vereinbarung speziell für den Kunden erstellt wurden. Scribble & Co. Workshop behält das Eigentum an seinen Methoden, Frameworks, Werkzeugen und seinem Know-how und gewährt dem Kunden eine unbefristete, nicht-exklusive Lizenz zu deren Nutzung, soweit sie in den Leistungen enthalten sind, für seine internen Geschäftszwecke.

04

4. Vertraulichkeit

ihre eigenen vertraulichen Informationen anwendet. Diese Pflichten gelten nicht für Informationen, die öffentlich sind oder ohne Verschulden der empfangenden Partei öffentlich werden, die vor der Offenlegung bereits rechtmäßig bekannt waren oder deren Offenlegung gesetzlich oder behördlich vorgeschrieben ist. Diese Klausel gilt nach Beendigung des Vertrags für einen Zeitraum von fünf Jahren fort.

05

5. Haftung & Freistellung

Keine der Parteien schließt die Haftung für Tod oder Personenschäden aus, die durch ihre Fahrlässigkeit verursacht wurden, für Betrug oder für eine Haftung, die gesetzlich nicht ausgeschlossen werden kann. Vorbehaltlich dessen haftet keine der Parteien für indirekte oder Folgeschäden oder für entgangenen Gewinn, Umsatz oder erwartete Einsparungen. Die Gesamthaftung von Scribble & Co. Workshop, die aus dieser Vereinbarung entsteht oder damit im Zusammenhang steht, ist auf die im Rahmen der jeweiligen Leistungsbeschreibung in den vorangegangenen 12 Monaten vor dem anspruchsbegründenden Ereignis gezahlten Gesamtgebühren begrenzt. Scribble & Co. Workshop unterhält eine Berufshaftpflichtversicherung in wirtschaftlich angemessener Höhe.

06

6. Anwendbares Recht & Streitigkeiten

Diese Vereinbarung sowie jede daraus oder damit im Zusammenhang entstehende Streitigkeit unterliegt dem Recht des Bundesstaates Oregon, USA. Die Parteien werden zunächst nach Treu und Glauben versuchen, jede Streitigkeit durch Eskalation an ihre jeweiligen leitenden Ansprechpartner zu lösen. Wird die Streitigkeit nicht innerhalb von 30 Tagen beigelegt, sind die Gerichte von Multnomah County, Oregon, ausschließlich zuständig, wobei jede Partei einstweiligen Rechtsschutz bei jedem zuständigen Gericht beantragen kann.

ANWENDBARES RECHT

Bundesstaat Oregon, USA

GERICHTSSTAND

Multnomah County, Oregon

Dieser Vertrag wird von den ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertretern der Parteien unterzeichnet und tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft.

FÜR UND IM NAMEN VON MAPLE GROVE
COMMUNITY CENTER

Renata Ibarra

Programmleiterin

Datum

FÜR UND IM NAMEN VON SCRIBBLE &
CO. WORKSHOP

Scribble & Co. Workshop

Bevollmächtigter Unterzeichner

Datum

Scribble & Co. Workshop

812 NW 21st Ave, Portland, OR 97209, United States

classes@scribbleandco.com · +1 503 555 0155

· scribbleandco.com

Scribble & Co. Workshop LLC · EIN 93-1187452